

# EUROPASS MOBILNOST: ZABELEŽIMO SVOJE IZKUŠNJE

Špela Pogačnik Nose, Nacionalni center Europass (CPI), 4. 12. 2023



Sofinancira  
Evropska unija



**CPI**  
CENTER RS ZA  
POKLICNO  
IZOBRAŽEVANJE

# POMEN

**Europass mobilnost**

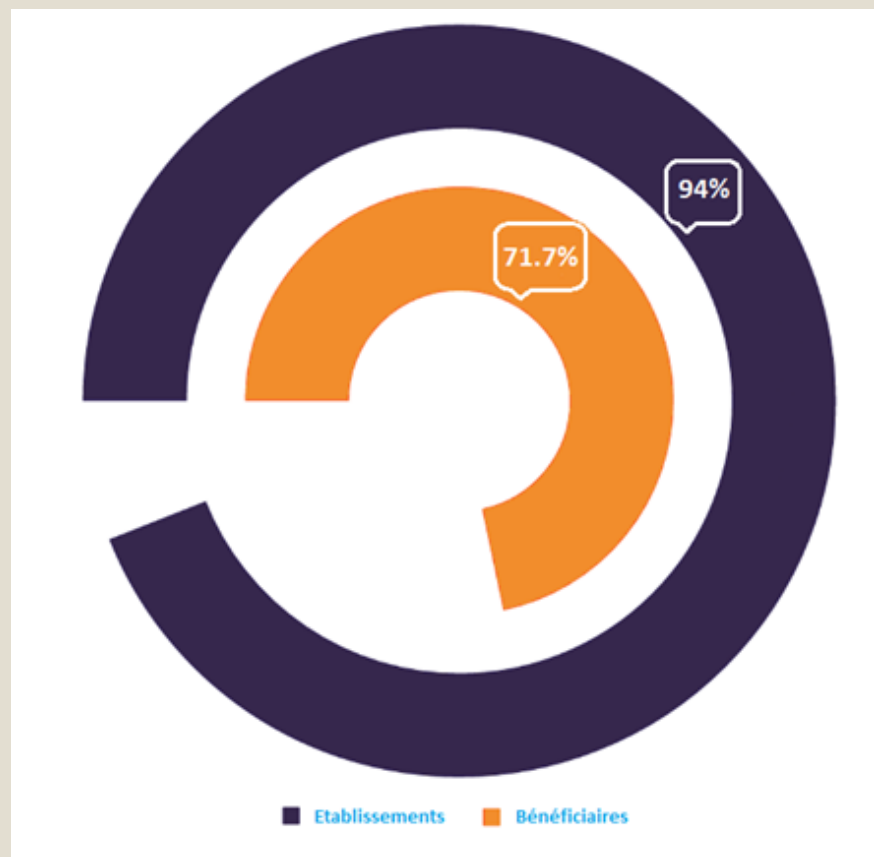


**Potrdilo o mobilnosti  
Europass**

- Je dokument, kjer so predstavljene vaše izkušnje in spretnosti, ki ste jih pridobili med študijem ali pripravništvom v tujini.
- Te spretnosti vam lahko izredno koristijo, kadar se prijavljate za zaposlitev ali izobraževanje.

- Potrdilo povzema pridobljena znanja: pomen zlasti za udeleženca mobilnosti
- Velik pomen ima zapis pridobljenega znanja in kompetenc
- Potrdilo ima vlogo priporočilnega pisma
- Posameznik lahko potrdilo uporabi tudi kot osnovo za pisanje svojega življenjepisa (CV)
- shrani si ga lahko v svoj Europass („karierni kotiček v oblaku“).

# UPORABNOST: Raziskava Europass Francija (2017)

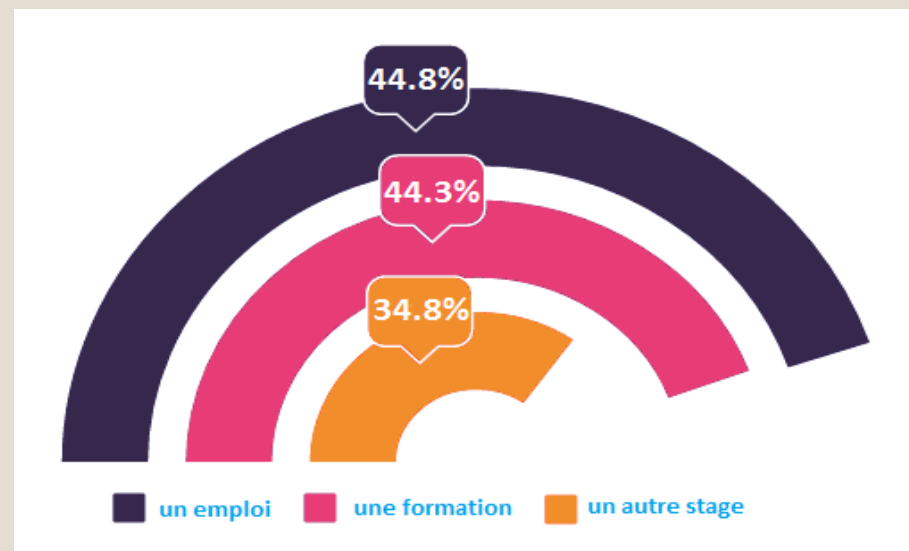


Potrdilo Europass Mobilnost poveča vidnost pridobljene delovne/učne izkušnje v tujini po mnenju

- **94% ustanov**
- **71,7% uporabnikov**

# UPORABNOST: Raziskava Europass Francija (2017)

- 74% je uporabilo Europass Mobilnost pri pripravi življenjepisa (CV),
- Uporabniki so uporabili potrdila Europass mobilnost za:
  - 44,8% prijavo za delo
  - 44,3% prijavo na izobraževanje
  - 34,8% prijavo na drugačno izmenjavo



# POMEN PODELITVE

- Poudari pomen izkušnje in pridobljenega znanja
- Potrdila prejmejo v mape Europass: začetek osebnega portfolija



# IZDAJA POTRDILA V EU OD 2005



- **Pogoj:** v projektu sodelujeta ustanova pošiljateljica IN gostiteljica, EU in države kandidatke.
- **Jezik potrdil:** zaželeno jezik države in jezik komuniciranja med partnericama; minimalno en jezik.
- **Vključene države:** izdaja se po vseh državah EU, EGS in državah kandidatkah; zaenkrat je vsaka od držav odgovorna za svoj sistem.

# IZDAJA POTRDIL V SLOVENIJI



- [www.europassmobilnost.si](http://www.europassmobilnost.si) spletna aplikacija od 2018.
- Prijava omogočena za **dve vrsti uporabnikov**: IMETNIKI in USTANOVE POŠILJATELJICE.
- Potrdilo lahko generira oz. izda **samo ustanova pošiljateljica**.
- Lahko se izda za **outgoing in incoming** posameznike.
- Lahko se izda tudi za pretekle izkušnje mobilnosti.
- **Uskladitev zapisa** med partnericama: lahko preko aplikacije ali predhodno.

# 1. KORAK: PRIJAVA V SISTEM

**PRIJAVITE SE** **PRIDOBITE DOSTOP**

E-NASLOV

GESLO

OSPANITE PRIJAVLJENI [STE POZABILI GESLO?](#)

**PRIJAVI SE**

### Aplikacija Europass Mobilnost

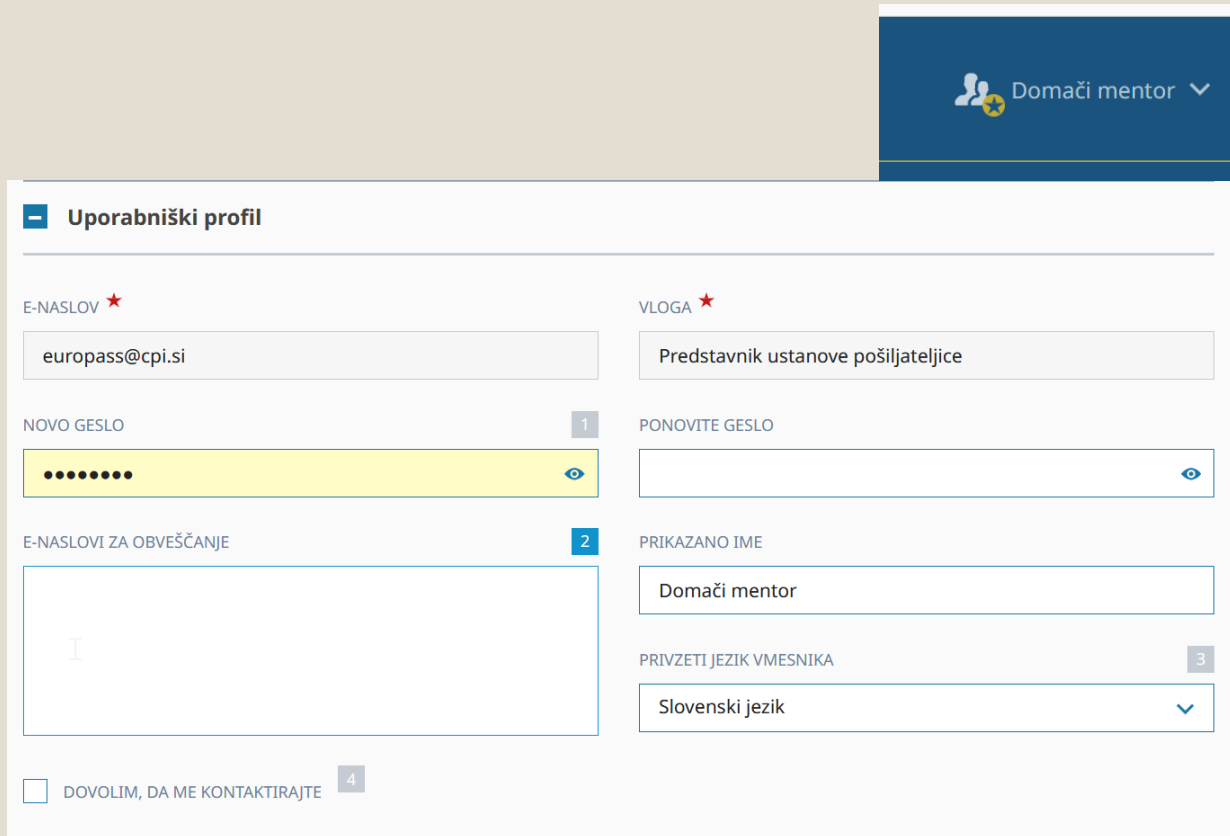
Za uporabo spletne aplikacije Europass Mobilnost ustvarite svoj uporabniški račun. V levem meniju izberite možnost **PRIDOBITE DOSTOP** in se registrirajte.

[PREBERITE VEČ](#) [POMOČ](#)

- Ob prvi prijavi **PRIDOBITE DOSTOP** (uporabniško ime in geslo).
- Že pred vstopom je na voljo **POMOČ**.
- Po pridobitvi dostopa **SE PRIJAVITE** s svojim e-naslovom in geslom.
- Najprej izpolnite svoj profil, nato pripravljate potrdila (za posameznike ali skupine).



# VLOGA USTANOVE POŠILJATELJICE



The screenshot shows a web form titled 'Uporabniški profil' (User profile) for a 'Domači mentor' (Home mentor). The form is divided into several sections:

- E-NASLOV** (E-mail address): Input field containing 'europass@cpi.si'.
- NOVO GESLO** (New password): Input field with a yellow background and a '1' in a grey box, containing seven dots and an eye icon.
- PONOVITE GESLO** (Repeat password): Input field with a white background and an eye icon.
- E-NASLOVI ZA OBVEŠČANJE** (Notification e-mails): Input field with a '2' in a blue box, containing a cursor.
- PRIKAZANO IME** (Displayed name): Input field containing 'Domači mentor'.
- PRIVZETI JEZIK VMESNIKA** (Default interface language): Dropdown menu with 'Slovenski jezik' selected and a '3' in a grey box.
- DOVOLIM, DA ME KONTAKTIRAJTE** (I allow you to contact me): Checkbox with a '4' in a grey box.

At the top right of the form, there is a blue header with a user icon and the text 'Domači mentor' with a dropdown arrow.

USTANOVA POŠILJATELJICA JE NOSILKA DOKUMENTA IN KLJUČNA ZA IZDAJO

- Izpolni v celoti ali potrdi predlog imetnika
- Lahko pošlje v pregled ustanovi gostiteljici, drugi osebi v svoji ustanovi ali imetniku.
- Potrdi morebitne vnose imetnika/partnerske ustanove gostiteljice ter
- Izda/generira potrdilo v PDF.
- Poskrbi za podpise in predajo imetniku.
- Prejme in podeli mape Europass.

# UREJANJE SKUPINE

Domov > Pregled potrdil

POTRDILA

DODAJ SKUPINO DODAJ POTRDILO

+ FILTRIRAJ SEZNAM

VSI	SKUPINE	POTRDILA		
SKUPINA	Št. potrdil	Gostiteljica	Obdobje	Jeziki
SK00002/AT/E+KA101	3	Test	11 - 20.10.2022	EN
POTRDILO	Imetnik	Gostiteljica	Obdobje	Jeziki
DEMO/000009/AT/E+KA102	Ana Test	Schule Wien Test	05.05 - 20.10.2022	SL

- SKUPNI PODATKI: skupna ustanova gostiteljica, mentor in datum izkušnje mobilnosti.
- KOMPETENCE: lahko enake za vse ali se jih v nadaljevanju individualizira.

# UREJANJE POSAMEZNIKA

POTRDILA DODAJ SKUPINO DODAJ POTRDILO

+ FILTRIRAJ SEZNAM VSI SKUPINE POTRDILA

SKUPINA	Št. potrdil	Gostiteljica	Obdobje	Jeziki
SK00086/BE/E+KA102		POSAMEZNIKI		
SK00063/BE/E+KA102	0	test2	16 - 24.10.2018	EN
SK00060/BE/E+KA102	1	test2	16 - 24.10.2018	EN

UREDI POŠLJI DOSTOP ZAKLJUČI PODVOJI IZBRIŠI

Uredi skupino

- INDIVIDUALIZACIJA POTRDILA ZA POSAMEZNIKA: Ostale podatke se lahko ureja na ravni posameznika. Kompetence se lahko nastavi na ravni skupine, nato pa individualizira na ravni posameznika.



Pošiljanje dostopa, predogled in zaključevanje je možno po vnosu obveznih polj.

# KOMPETENCE

The screenshot shows a white rectangular area on a light beige background. At the top, there is a horizontal line. Below it, there are two menu items, each preceded by a small orange square with a white plus sign. The first menu item is 'Kompetence, pridobljene z mobilnostjo'. The second menu item is 'Evidenca opravljenih učnih enot in pridobljene stopnje / ocene / kreditne točke (KT)'. Below these menu items, there are three buttons: 'PREDOGLED', 'POŠLJI DOSTOP', and 'ZAKLJUČI'. On the far left, there is a link labeled '< SEZNAM POTRDIL'.

- Opravljena dela in naloge ter pridobljene kompetence: strokovne, jezikovne, digitalne, organizacijske, komunikacijske ALI druge in/ali
- Opravljene učne enote

# POGOSTA VPRAŠANJA

 Europass mobilnost

Imetnik dokumenta

1 IME *	2 PRIIMEK *	3 NASLOV
Boštjan	Uran	Kašejska 48/b SI-1250 Ljubljana SLOVENIJA
4 DATUM ROJSTVA	5 DRŽAVLJANSTVO	
09   12   1989   dd mm III	slovensko	

Ustanova izdajateljica

6 NAZIV USTANOVE *	7 ŠT. DOKUMENTA *	8 DATUM IZDAJE *
Šolski center Novo mesto	SI – 2016-56789	09   07   2016   dd mm III

Partnerska ustanova pošiljateljica

9 NAZIV IN NASLOV *	10 ŽIG IN / ALI PODPIS
Šolski center Novo mesto Šegova ulica 112 SI – 7000 Novo mesto SLOVENIJA	
11 IME IN PRIIMEK KONTAKTNE OSEBE / MENTORJA *	12 TELEFON
Viktorija Kaltak	+386 7 123 4567
13 NAZIV / POLOŽAJ	14 E-NASLOV
Koordinator mednarodnega sodelovanja	vikkaltak@eu.au.si

Partnerska ustanova gostiteljica

15 NAZIV IN NASLOV *	16 ŽIG IN / ALI PODPIS
Sachsisches Umschulungs- und Fortbildungswerk Dresden Am Lehmberg 52 01157 Dresden DEUTSCHLAND	
17 IME IN PRIIMEK KONTAKTNE OSEBE / MENTORJA *	18 TELEFON
Michael Lotzmann	+49 123 456 789
19 NAZIV / POLOŽAJ	20 E-NASLOV
koordinator mednarodnega sodelovanja	Michael@telekom.de

\* Ne pozabite: polja, označena z zvezdico (\*), morajo biti obvezno izpolnjena.

- **Potrjeni uporabnik:** pred izdajo potrdil vas potrdi NEC.
- **Vpisovanje kompetenc:** najbolje po opravljeni izkušnji, vendar sistem omogoča vnos že prej.
- **Podpisi:** prostor za podpis se nastavi v sistemu; podpis obeh sodelujočih ustanov je zelo zaželen in koristen za končnega uporabnika (imetnika potrdila), ni pa obvezen.
- **Ustanova izdajateljica/ustanova pošiljateljica:** pretežno ena in ista.
- **Ali lahko pošljemo samo številko potrdila?** Ne, celotno potrdilo se pripravi v sistemu.

# OPIŠ KOMPETENC PRIMER (SŠ)

## STROKOVNE KOMPETENCE

Dijak bo znal:

- uporabljati terminologijo s področja anatomije in fiziologije živali,
- prepoznati strukture različnih živalskih sistemov,
- prepoznati pasme in tipe domačih živali,
- prepoznati vedenje živali,
- prepoznati biološke in tehnološke značilnosti živali,
- pripraviti tla za pridelavo,
- gojiti krmne/žitne/industrijske/specialne rastline,
- upravljati stroje v živinoreji,
- upravljati in posodabljati kmetijo.

## JEZIKOVNE KOMPETENCE

- Učenje angleščine, dvig komunikacijskih spretnosti.
- Sposobnost urejanja kratkih besedil v angleščini in izdelave katalogov tehnične dokumentacije v angleščini.
- Premagovanje jezikovne ovire.

## DIGITALNE KOMPETENCE

- Uporaba Officeove programske opreme, kot je programska oprema za urejanje besedila ali računanje.
- Uporaba programske opreme za kmetijsko proizvodnjo.
- Komunikacija s sodobnimi tehnologijami, kot so Messenger, Whtasapp itd.
- Uporaba družbenih medijev.

## ORGANIZACIJSKE/VODSTVENE KOMPETENCE

- Dobra organizacija lastnega dela, točnost, objektivnost.
- Odgovornost.
- Sposobnost določanja in upoštevanja prednostnih nalog.
- Sposobnost oblikovanja in upoštevanja načrtov.

# Opisi kompetenc

## # Strokovne kompetence

Načrtovanje individualnih dejavnosti »Igraj se, da se naučiš več«.  
Vzpostavitev učenja s praktičnimi materiali, ki spodbujajo gibanje.  
Timsko delo.

25 Uporaba zgodbe in pesmi pri poučevanju in delu z otroki.

Ustvarjanje senzoričnih virov za učilnico, igralnico, ki vključujejo cilje za učenje jezikov in komunikacijske spretnosti. Vključitev vaj za sprostitvev in pozornost v dnevno rutino skupine.  
Dajanje in prejemanje povratnih informacij.  
Izboljšanje komunikacijskih in pogajalskih sposobnosti.

Načini obnove degradiranih območij na tradicionalen način.

Prepoznavanje ekosistemskih značilnosti in vrednot v naravnem okolju, spoznavanje načinov varovanja narave in hkrati razvoj podeželja.

26 Skrb za varnost pri delu in varno upravljanje s stroji in napravami.

Spoznavanje različnih tehnik trženja lokalnih produktov s kmetij (mlekarna in trgovina).  
Učenje o geografiji, geologiji, rastlinstvu in živalstvu biosfernega rezervata Nockberge.

## # Komunikacijske kompetence

19 Izboljšanje komunikacijskih spretnosti, prilagajanja in sodelovanja. Zavedanje pomena timskega dela.

Sodelovanje v »team building« dejavnostih, sodelovalnih igrah in izmenjavi dobrih praks.

20 Pridobivanje samozavesti v interakciji z drugimi v večkulturnem okolju.

Večja ozaveščenost o islandski kulturi in islandskem šolskem sistemu.

# E-GRADIVO ZA MLADE



## VSEBINA

03	UVOD
05	KDO SEM?
15	KAKO ME VIDIJO DRUGI?
29	KAJ IŠČE DELODAJALEC?
41	EUROPASS: MOJ KARIERNI KOTIČEK V OBLAKU
43	MOJ PRVI EUROPASS CV
50	EUROPASS: UNIVERZALEN, ENOSTAVEN, UČINKOVIT!
55	VEČ KOT SAMO CVI
59	Z EUROPASSOM ČEZ MEJE
63	PREBERI VEČ



# PRIKAZ V EUROPASS PROFILU

The screenshot shows the Europass profile interface. At the top, there is a header with the Europass logo and the text 'Evropska unija'. To the right, it says 'Pozdravljeni Spela POGACNIK NOSE' with a language selector 'SL'. Below the header is a navigation bar with links: 'Učenje v Evropi', 'Delo v Evropi', 'Poišči zaposlitev', and 'Poišči usposabljanje'. A user menu is visible with 'Jaz' and 'Moja knjižnica' (highlighted with a yellow circle). Below the navigation bar, the main section is titled 'Moja knjižnica' with an 'Izhod' button. A sub-header reads 'Uporabi knjižnico Europass za shranjevanje in urejanje dokumentov.' The main content area is titled 'Življenjepisi' and contains two profile cards. The first card is for 'Janko Novak pri...' and the second is for 'Ana Novak\_Inkub...'. Both cards show a preview of a resume and are marked as 'Shranjeno 09/10/2022 - 05:49 PM' and 'Shranjeno 09/10/2022 - 05:48 PM' respectively. Below the 'Življenjepisi' section is a 'Spremna pisma' section with a '+ dodaj' button and a '+ Ustvari spremno pismo' button.

Možnost nalaganja potrdila EUROPASS MOBILNOST v spletno knjižnico Europass za registrirane uporabnike. Registrirani uporabniki lahko:

- shranjujejo potrdila, CV-je,...
- deljenje potrdil, osebnega profila kot spletno povezavo

# HVALA ZA POZORNOST



Informacije na  
[www.europass.si](http://www.europass.si) oz.  
<https://www.europass.si/kaj-je-europass/europass-mobilnost/>

Priprava potrdil preko  
[www.europassmobilnost.si](http://www.europassmobilnost.si)

KONTAKT:  
spela.pogacnik@cpi.si